



AUTHORIZATION AGREEMENT FOR VOLUNTARY ADULT CAREGIVER

Revised
October 2017
Page 1 of 6

This authorization agreement is made in conformance with Chapter 34 of the Texas Family Code concerning the following Child:

Child's Full Name:
Date of Birth:

Parent completing this form:

Full Name:
Physical Address:
Telephone Number:
Other contact information:

Child's other parent:

Full Name:
Physical Address:
Telephone Number:
Other contact information:

Parent voluntarily authorizes the following adult caregiver or Parental Child Safety Placement voluntary caregiver to make certain decisions regarding the child, as listed on the next page of this authorization agreement.

Name:
Relationship to Child (check one): Adult Caregiver ☐ Parental Child Safety Placement Voluntary Caregiver in accordance with Child Protective Services if requirements of Texas Family Code, Subchapter L are met ☐
Physical Address:
Telephone Number:
Other contact information:

PARENT AND VOLUNTARY ADULT CAREGIVER UNDERSTAND THAT THEY ARE
REQUIRED BY LAW TO IMMEDIATELY PROVIDE EACH OTHER WITH INFORMATION
REGARDING ANY CHANGE IN THE OTHER PARTY'S ADDRESS OR CONTACT
INFORMATION.



AUTHORIZATION AGREEMENT FOR VOLUNTARY ADULT CAREGIVER

Revised
October 2017
Page 2 of 6

Parent authorizes the above named voluntary adult caregiver to perform the following acts in regard to the child and the voluntary adult caregiver assumes the responsibility of performing these functions (strike through any that do not apply):

- (1) To authorize medical, dental, psychological, surgical treatment, and immunization of the child, including executing any consents or authorizations for the release of information as required by law relating to the treatment or immunization;
- (2) To obtain and maintain health insurance coverage for the child and automobile insurance coverage for the child, if appropriate;
- (3) To enroll the child in a day-care program or public or private preschool, primary or secondary school;
- (4) To authorize the child to participate in age-appropriate extracurricular, civic, social, or recreational activities, including athletic activities;
- (5) To authorize the child to obtain a learner's permit, driver's license, or state-issued identification card;
- (6) To authorize employment of the child;
- (7) To apply for and receive public benefits on behalf of the child; and
- (8) To obtain copies or originals of state-issued personal identification documents for the child, including the child's birth certificate; and to the extent authorized under federal law, copies or originals of federally issued personal identification documents for the child, including the child's social security card.

This authorization agreement does not confer on the voluntary adult caregiver of the child the right to authorize the performance of an abortion on the child or the administration of emergency contraception to the child.

To the best of the parent's and voluntary adult caregiver's knowledge (check if applicable):

☐ **This child is not the subject of a current (pre-existing) valid authorization agreement, and no parent, guardian, custodian, licensed child-placing agency or other agency makes any claim to actual physical possession or care, custody or control of the child that is inconsistent with this authorization agreement.**

To the best of the parent's and the voluntary adult caregiver's knowledge (choose one from below):

☐ **THERE IS NO COURT INVOLVEMENT WITH THIS CHILD**

All of the following statements must apply:

There is no court order or pending suit affecting the parent-child relationship concerning the child.

There is no pending litigation in any court concerning custody, possession, or placement of the child or access to or visitation with the child.

The court does not have continuing jurisdiction concerning the child.

☐ **THIS CHILD HAS BEEN THE SUBJECT OF A COURT ACTION**

The court with continuing jurisdiction concerning the child has given written approval for the execution of the authorization agreement accompanied by the following information:

The county in which the court is located;

The number of the court; and

The cause number in which the order was issued or the litigation is pending.

Please staple a copy of the court's order to this agreement.



AUTHORIZATION AGREEMENT FOR VOLUNTARY ADULT CAREGIVER

Revised
October 2017
Page 3 of 6

WARNINGS AND DISCLOSURES

This authorization agreement is an important legal document. The parent and the voluntary adult caregiver must read all of the warnings and disclosures before signing this authorization agreement.

The parent and voluntary adult caregiver are not required to consult an attorney but are advised to do so.

A parent's rights as a parent may be adversely affected by placing or leaving the parent's child with another person.

This authorization agreement does not confer on the voluntary adult caregiver the rights of a managing or possessory conservator or legal guardian.

A parent who is a party to this authorization agreement may terminate the authorization agreement and resume custody, possession, care, and control of the child on demand and at any time the parent may request the return of the child.

Failure by the voluntary adult caregiver to return the child to the parent immediately on request may have criminal and civil consequences.

Under other applicable law, the voluntary adult caregiver may be liable for certain expenses relating to the child in the voluntary caregiver's care, but the parent still retains the parental obligation to support the child.

In certain circumstances, this authorization agreement may not be entered into without written permission of the court. Examples of when court permission must be granted include when a court has entered a previous order granting custody or establishing a child support obligation.

This authorization agreement may be terminated by certain court orders affecting the child.

This authorization agreement does not supersede, invalidate, or terminate any prior authorization agreement regarding the child.

This authorization agreement is void if a prior authorization agreement regarding the child is in effect and has not expired or been terminated.

This authorization agreement does not confer on the voluntary adult caregiver of the child the right to authorize the performance of an abortion on the child or the administration of emergency contraception to the child.



AUTHORIZATION AGREEMENT FOR VOLUNTARY ADULT CAREGIVER

Revised
October 2017
Page 4 of 6

MAILING REQUIREMENTS:

When both parents do not sign the parent authorization agreement, a copy of the agreement **MUST** be mailed to the non-signing parent at the parent's last known address, unless that parent is deceased or has had his or her parental rights terminated. This authorization agreement **is void** unless not later than the 10th day after the date the authorization agreement is signed:

1. The parties mail one copy of this agreement by certified mail, return receipt requested, or international registered mail, return receipt requested, as applicable, to the non-signing parent; and
2. The parties mail one copy of the agreement by first class mail or international first class mail, as applicable to the non-signing parent.

A party to the authorization agreement shall immediately inform each other party of any change in the party's address or contact information. If a party fails to comply with this subsection, the authorization agreement is voidable by the other party.

EXCEPTION TO MAILING REQUIREMENTS:

If a parent who did not sign the authorization agreement **does not have court-ordered possession of or access to the child who is the subject of the agreement**, the parent who is a party to the agreement does not have to mail a copy of the agreement to the non-signing parent if either of the following circumstances applies:

1. A protective order has been issued against the non-signing parent as provided under Chapter 85 of the Texas Family Code or under a similar law of another state for committing an act of family violence (as defined by Section 71.004 of the Texas Family Code) against the parent who signed the agreement or any child of the parent who signed the agreement; or
2. The non-signing parent has been convicted of any of the following criminal offenses against the parent who signed the agreement or any child of the parent who signed the agreement:
any offense under Title 5 of the Texas Penal Code (including murder, homicide, kidnapping, assault and sexual assault); or
any other criminal offense in Texas or any other state if the offense involves a violent act or prohibited sexual conduct.

TERM OF AUTHORIZATION AGREEMENT

This authorization agreement is for a term of:

- six months from the date the parties enter into the agreement, and will renew automatically for six-month terms unless the agreement is terminated by any of the circumstances provided in Section 34.008 of the Texas Family Code; or
- the time provided in the agreement with a specific expiration date earlier than six months after the date the parties enter into the agreement.

If the parent does not want the agreement to last for six months and renew automatically for six-month terms after that, the parent must identify the circumstances under which the authorization agreement may be terminated (as provided by Section 34.008) before the term of the agreement expires; or continued beyond the term of the agreement by a court (as provided by Section 34.008(b)). Note: See last page of form for full text of Section 34.008 regarding terminating or revoking the agreement

If the parent wishes the agreement to expire at a date earlier than six months from the date the parties enter into the agreement, indicate the date the agreement is to expire: _____

If applicable, state circumstances to terminate the agreement before the expiration date:



AUTHORIZATION AGREEMENT FOR VOLUNTARY ADULT CAREGIVER

Revised
October 2017
Page 5 of 6

By signing below, parent and the voluntary adult caregiver acknowledge that they have each read this authorization agreement carefully, are entering into the authorization agreement voluntarily, and have read and understand all of the Warnings and Disclosures included in this authorization agreement.

PARENT

Printed name:

SUBSCRIBED AND ACKNOWLEDGED BEFORE ME on this ____ day of _____, 20____.

Notary Public in and for the State of TEXAS

PARENT**

Printed name:

SUBSCRIBED AND ACKNOWLEDGED BEFORE ME on this ____ day of _____, 20____.

Notary Public in and for the State of TEXAS

VOLUNTARY ADULT CAREGIVER

Printed name:

SUBSCRIBED AND ACKNOWLEDGED BEFORE ME on this ____ day of _____, 20____.

Notary Public in and for the State of TEXAS



AUTHORIZATION AGREEMENT FOR VOLUNTARY ADULT CAREGIVER

Revised
October 2017
Page 6 of 6

Important statutory provisions Texas Family Code (as of September 1, 2017)

Statute:

Sec. 34.0075 TERM OF AUTHORIZATION AGREEMENT

An authorization agreement executed under this chapter is for a term of six months from the date the parties enter into the agreement and renews automatically for six-month terms unless:

- (1) an earlier expiration date is stated in the authorization agreement;
- (2) the authorization agreement is terminated as provided by Section 34.008; or
- (3) a court authorizes the continuation of the agreement as provided by Section 34.008(b).

Sec. 34.008. TERMINATION OF AUTHORIZATION AGREEMENT

(a) Except as provided by Subsection (b), an authorization agreement under this chapter terminates if, after the execution of the authorization agreement, a court enters an order:

- (1) affecting the parent-child relationship;
- (2) concerning custody, possession, or placement of the child;
- (3) concerning access to or visitation with the child; or
- (4) regarding the appointment of a guardian for the child under Subchapter B, Chapter 1104, Estates Code.

(b) An authorization agreement may continue after a court order described by Subsection (a) is entered if the court entering the order gives written permission.

(c) An authorization agreement under this chapter terminates on written revocation by a party to the authorization agreement if the party:

- (1) gives each party written notice of the revocation;
- (2) files the written revocation with the clerk of the county in which:
 - (A) the child resides;
 - (B) the child resided at the time the authorization agreement was executed; or
 - (C) the adult caregiver resides; and
- (3) files the written revocation with the clerk of each court:
 - (A) that has continuing, exclusive jurisdiction over the child;
 - (B) in which there is a court order or pending suit affecting the parent-child relationship concerning the child;
 - (C) in which there is pending litigation concerning:
 - (i) custody, possession, or placement of the child; or
 - (ii) access to or visitation with the child; or
 - (D) that has entered an order regarding the appointment of a guardian for the child under Subchapter B, Chapter 1104, Estates Code.

(e) If both parents have signed the authorization agreement, either parent may revoke the authorization agreement without the other parent's consent.

(f) Execution of a subsequent authorization agreement does not by itself supersede, invalidate, or terminate a prior authorization agreement.

BIỂU MẪU NÀY ĐƯỢC DỊCH BỞI TRUNG TÂM DỊCH VỤ PHÁP LÝ TEXAS

Đây không phải là bản dịch chính thức từ tiểu bang Texas. Vui lòng cung cấp phiên bản đầy đủ bằng tiếng Anh của biểu mẫu này cho các bên thứ ba, chẳng hạn như bác sĩ hoặc trường học.

**THỎA THUẬN ỦY QUYỀN CHO NGƯỜI CHĂM SÓC
TRƯỞNG THÀNH TỰ NGUYỆN**

Đã sửa đổi tháng 10 năm 2017
Được dịch vào tháng 12 năm 2024
Trang 1 / 6

Thỏa thuận ủy quyền này được thực hiện theo Chương 34 của Bộ Luật Gia Đình Texas liên quan đến Trẻ Em sau đây:

Họ Tên Đầy Đủ của Trẻ Em:

Ngày Sinh:

Phụ huynh hoàn thành biểu mẫu này:

Họ Tên Đầy Đủ:

Địa chỉ Thực:

Số Điện Thoại:

Thông tin liên hệ khác:

Phụ huynh còn lại của Trẻ Em:

Họ Tên Đầy Đủ:

Địa chỉ Thực:

Số Điện Thoại:

Thông tin liên hệ khác:

Phụ huynh tự nguyện ủy quyền cho người chăm sóc trưởng thành sau đây hoặc người chăm sóc tự nguyện của Chương Trình Sắp Xếp An Toàn Cho Trẻ Em Dựa Trên Sự Đồng Thuận của Cha Mẹ (Parental Child Safety Placement) được đưa ra một số quyết định liên quan đến trẻ, như được liệt kê ở trang tiếp theo của thỏa thuận ủy quyền này.

Tên:

Mối Quan Hệ với Trẻ (đánh dấu một lựa chọn):

Người Chăm Sóc Trưởng Thành ☐

Người Chăm Sóc Tự Nguyện của Chương Trình Sắp Xếp An Toàn Cho Trẻ Em Dựa Trên Sự Đồng Thuận của Cha Mẹ theo Dịch Vụ Bảo Vệ Trẻ Em nếu đáp ứng các yêu cầu của Bộ Luật Gia Đình Texas, Tiểu Chương L ☐

Địa chỉ Thực:

Số Điện Thoại:

Thông tin liên hệ khác:

BIỂU MẪU NÀY ĐƯỢC DỊCH BỞI TRUNG TÂM DỊCH VỤ PHÁP LÝ TEXAS

Đây không phải là bản dịch chính thức từ tiểu bang Texas. Vui lòng cung cấp phiên bản đầy đủ bằng tiếng Anh của biểu mẫu này cho các bên thứ ba, chẳng hạn như bác sĩ hoặc trường học.

**THỎA THUẬN ỦY QUYỀN CHO NGƯỜI CHĂM SÓC
TRƯỜNG THÀNH TỰ NGUYỄN**

Đã sửa đổi tháng 10 năm 2017
Được dịch vào tháng 12 năm 2024
Trang 2 / 6

Phụ huynh ủy quyền cho người chăm sóc trường thành tự nguyện có tên ở trên thực hiện các hành động sau đây liên quan đến trẻ. Người chăm sóc trường thành tự nguyện chịu trách nhiệm thực hiện các chức năng sau đây (gạch ngang bất kỳ mục nào không áp dụng):

- (1) Ủy quyền việc điều trị về y tế, nha khoa, tâm lý, phẫu thuật và tiêm chủng cho trẻ, bao gồm thực hiện bất kỳ sự chấp thuận hoặc ủy quyền nào để tiết lộ thông tin theo yêu cầu của luật liên quan đến việc điều trị hoặc tiêm chủng;
- (2) Tìm kiếm và duy trì chương trình bảo hiểm y tế cho trẻ và bảo hiểm về xe cộ cho trẻ, nếu phù hợp;
- (3) Ghi danh trẻ vào chương trình chăm sóc ban ngày hoặc trường mẫu giáo, tiểu học hoặc trung học của công lập hoặc tư thục;
- (4) Cho phép trẻ tham gia các hoạt động ngoại khóa, dân sự, xã hội hoặc giải trí phù hợp với lứa tuổi, gồm cả các hoạt động thể thao;
- (5) Cho phép trẻ đăng ký giấy phép cho người học lái xe, bằng lái xe hoặc thẻ căn cước do tiểu bang cấp;
- (6) Cho phép trẻ làm việc;
- (7) Thay mặt trẻ nộp đơn xin và nhận các phúc lợi công; và
- (8) Đăng ký bản sao hoặc bản gốc của các giấy tờ tùy thân do tiểu bang cấp cho trẻ, bao gồm cả giấy khai sinh của trẻ; và trong phạm vi được luật liên bang cho phép, bản sao hoặc bản gốc của các giấy tờ tùy thân do liên bang cấp cho trẻ, bao gồm cả thẻ an sinh xã hội của trẻ.

Thỏa thuận ủy quyền này không trao cho người chăm sóc trường thành tự nguyện của trẻ quyền được cho phép thực hiện thủ thuật phá thai hoặc thực hiện biện pháp tránh thai khẩn cấp cho trẻ.

Theo hiểu biết tốt nhất của phụ huynh và người chăm sóc trường thành tự nguyện (đánh dấu nếu áp dụng):

☐ **Trẻ này không phải là đối tượng của một thỏa thuận ủy quyền hợp lệ hiện tại (đã có từ trước) và không có phụ huynh, người giám hộ, người giám hộ nuôi dưỡng, cơ quan sắp xếp trẻ được cấp phép hoặc bất kỳ cơ quan nào khác đưa ra bất kỳ tuyên bố nào về việc có quyền sở hữu hoặc chăm sóc, quyền giám hộ hoặc quyền kiểm soát thực tế đối với trẻ không nhất quán với thỏa thuận ủy quyền này.**

Theo hiểu biết tốt nhất của phụ huynh và người chăm sóc trường thành tự nguyện (chọn một từ bên dưới):

☐ **TÒA ÁN KHÔNG ĐÍNH LÍU VÀO ĐƯA TRẺ NÀY**

Tất cả các tuyên bố sau đây phải đúng:

Không có lệnh của tòa án hoặc vụ kiện đang chờ xử lý nào ảnh hưởng đến mối quan hệ cha mẹ - con cái liên quan đến trẻ. Không có vụ kiện tụng đang chờ xử lý nào tại bất kỳ tòa án nào liên quan đến quyền giám hộ, quyền sở hữu hoặc sắp xếp trẻ hoặc quyền tiếp cận hoặc thăm nom trẻ.

Tòa án không có thẩm quyền liên tục đối với trẻ.

☐ **TRẺ NÀY ĐÃ VÀ ĐANG LÀ ĐỐI TƯỢNG CỦA MỘT VỤ KIẾN TẠI TÒA ÁN**

Tòa án có thẩm quyền liên tục đối với trẻ đã đưa ra sự chấp thuận bằng văn bản cho việc thực hiện thỏa thuận ủy quyền kèm theo thông tin sau:

Quận nơi tòa án tọa lạc;

Mã số của tòa án; và

Mã số vụ kiện mà lệnh đã được ban hành hoặc vụ kiện đang chờ xử lý.

Vui lòng ghim một bản sao lệnh của tòa án vào thỏa thuận này.

BIỂU MẪU NÀY ĐƯỢC DỊCH BỞI TRUNG TÂM DỊCH VỤ PHÁP LÝ TEXAS

Đây không phải là bản dịch chính thức từ tiểu bang Texas. Vui lòng cung cấp phiên bản đầy đủ bằng tiếng Anh của biểu mẫu này cho các bên thứ ba, chẳng hạn như bác sĩ hoặc trường học.

**THỎA THUẬN ỦY QUYỀN CHO NGƯỜI CHĂM SÓC
TRƯỜNG THÀNH TỰ NGUYỄN**

Đã sửa đổi tháng 10 năm 2017
Được dịch vào tháng 12 năm 2024
Trang 3 / 6

CẢNH BÁO VÀ TIẾT LỘ

Thỏa thuận ủy quyền này là một văn bản pháp lý quan trọng. Phụ huynh và người chăm sóc trường thành tự nguyện phải đọc tất cả các cảnh báo và tiết lộ trước khi ký thỏa thuận ủy quyền này.

Phụ huynh và người chăm sóc trường thành tự nguyện không bắt buộc phải tham khảo ý kiến luật sư nhưng được khuyến khích làm như vậy.

Quyền của phụ huynh với tư cách là cha mẹ có thể bị ảnh hưởng bất lợi khi giao hoặc để mặc con của phụ huynh cho người khác.

Thỏa thuận ủy quyền này không trao cho người chăm sóc trường thành tự nguyện các quyền của người bảo hộ có quyền quản lý hoặc sở hữu hoặc người giám hộ hợp pháp.

Phụ huynh, với tư cách là một bên trong thỏa thuận ủy quyền này, có thể chấm dứt thỏa thuận ủy quyền và lấy lại quyền giám hộ nuôi dưỡng, sở hữu, chăm sóc và kiểm soát trẻ theo yêu cầu và phụ huynh có thể yêu cầu nhận lại trẻ bất kỳ lúc nào.

Việc người chăm sóc trường thành tự nguyện không giao lại trẻ cho phụ huynh ngay khi được yêu cầu có thể dẫn đến hậu quả hình sự và dân sự.

Theo luật hiện hành khác, người chăm sóc trường thành tự nguyện có thể phải chịu trách nhiệm về một số chi phí liên quan đến trẻ trong quá trình chăm sóc của người chăm sóc trường thành tự nguyện, nhưng phụ huynh vẫn giữ nghĩa vụ của họ trong việc cấp dưỡng cho trẻ.

Trong một số trường hợp nhất định, không thể ký kết thỏa thuận ủy quyền này nếu không có sự cho phép bằng văn bản của tòa án. Các ví dụ về trường hợp phải được tòa án cho phép bao gồm khi tòa án đã ra lệnh trước đó cấp quyền nuôi con hoặc thiết lập nghĩa vụ cấp dưỡng nuôi con.

Thỏa thuận ủy quyền này có thể bị chấm dứt bởi một số lệnh của tòa án ảnh hưởng đến trẻ.

Thỏa thuận ủy quyền này không thay thế, vô hiệu hóa hoặc chấm dứt bất kỳ thỏa thuận ủy quyền nào trước đó liên quan đến trẻ.

Thỏa thuận ủy quyền này vô hiệu nếu thỏa thuận ủy quyền trước đó liên quan đến trẻ vẫn có hiệu lực và chưa hết hạn hoặc chưa bị chấm dứt.

Thỏa thuận ủy quyền này không trao cho người chăm sóc trường thành tự nguyện của trẻ quyền được cho phép thực hiện thủ thuật phá thai hoặc thực hiện biện pháp tránh thai khẩn cấp cho trẻ.

BIỂU MẪU NÀY ĐƯỢC DỊCH BỞI TRUNG TÂM DỊCH VỤ PHÁP LÝ TEXAS

Đây không phải là bản dịch chính thức từ tiểu bang Texas. Vui lòng cung cấp phiên bản đầy đủ bằng tiếng Anh của biểu mẫu này cho các bên thứ ba, chẳng hạn như bác sĩ hoặc trường học.

THỎA THUẬN ỦY QUYỀN CHO NGƯỜI CHĂM SÓC TRƯỞNG THÀNH TỰ NGUYỆN

Đã sửa đổi tháng 10 năm 2017
Được dịch vào tháng 12 năm 2024
Trang 4 / 6

YÊU CẦU VỀ VIỆC GỬI THƯ:

Khi cả hai phụ huynh đều không ký vào thỏa thuận ủy quyền của phụ huynh, một bản sao của thỏa thuận **PHẢI** được gửi qua thư cho phụ huynh không ký tên theo địa chỉ được biết gần đây nhất của phụ huynh đó, trừ khi phụ huynh đó đã qua đời hoặc đã bị chấm dứt quyền làm cha mẹ. Thỏa thuận ủy quyền này **sẽ bị vô hiệu** trừ khi không trễ quá ngày thứ 10 sau ngày thỏa thuận ủy quyền được ký:

1. Các bên gửi một bản sao của thỏa thuận này qua thư đảm bảo, có yêu cầu biên nhận khi nhận thư hoặc thư đảm bảo quốc tế, có yêu cầu biên nhận khi nhận thư, tùy trường hợp, cho phụ huynh không ký tên; và
2. Các bên gửi một bản sao của thỏa thuận qua thư hạng nhất hoặc thư hạng nhất quốc tế, tùy trường hợp, cho phụ huynh không ký tên.

Một bên trong thỏa thuận ủy quyền phải thông báo ngay cho bên còn lại về bất kỳ thay đổi nào về địa chỉ hoặc thông tin liên hệ của bên đó. Nếu một bên không tuân thủ tiêu mục này, thỏa thuận ủy quyền có thể bị bên kia hủy bỏ.

NGOẠI LỆ VỀ YÊU CẦU GỬI THƯ:

Nếu phụ huynh không ký thỏa thuận ủy quyền **không có quyền sở hữu hoặc tiếp cận theo lệnh của tòa án đối với trẻ là đối tượng của thỏa thuận**, thì phụ huynh là một bên trong thỏa thuận sẽ không phải gửi bản sao thỏa thuận cho phụ huynh không ký tên nếu một trong các trường hợp sau đây áp dụng:

1. Đã có lệnh bảo vệ được ban hành đối với phụ huynh không ký tên theo quy định tại Chương 85 của Bộ Luật Gia Đình Texas hoặc theo luật tương tự của một tiểu bang khác vì đã thực hiện hành vi bạo lực gia đình (theo định nghĩa của Mục 71.004 của Bộ Luật Gia Đình Texas) đối với phụ huynh đã ký thỏa thuận hoặc bất kỳ đứa con nào của phụ huynh đã ký thỏa thuận; hoặc

Phụ huynh không ký tên đã bị kết án về bất kỳ tội hình sự nào sau đây đối với phụ huynh đã ký thỏa thuận hoặc bất kỳ đứa con nào của phụ huynh đã ký thỏa thuận: bất kỳ tội nào theo Tiêu Đề 5 của Bộ Luật Hình Sự Texas (bao gồm giết người, ngộ sát, bắt cóc, tấn công và tấn công tình dục); hoặc bất kỳ hành vi phạm tội nào khác ở Texas hoặc bất kỳ tiểu bang nào khác nếu hành vi phạm tội liên quan đến hành vi bạo lực hoặc hành vi tình dục bị cấm

THỜI HẠN CỦA THỎA THUẬN ỦY QUYỀN

Thỏa thuận ủy quyền này có thời hạn:

- sáu tháng kể từ ngày các bên ký kết thỏa thuận và sẽ tự động gia hạn thêm sáu tháng trừ khi thỏa thuận bị chấm dứt do bất kỳ trường hợp nào được quy định trong Mục 34.008 của Bộ Luật Gia Đình Texas; hoặc
- thời gian quy định trong thỏa thuận với ngày hết hạn cụ thể sớm hơn sáu tháng sau ngày các bên ký kết thỏa thuận.

Nếu phụ huynh không muốn thỏa thuận kéo dài trong sáu tháng và tự động gia hạn thêm sáu tháng sau đó, phụ huynh phải xác định các trường hợp mà thỏa thuận ủy quyền có thể bị chấm dứt (theo quy định tại Mục 34.008) trước khi thời hạn của thỏa thuận hết hạn; hoặc được tòa án tiếp tục sau thời hạn của thỏa thuận (theo quy định tại Mục 34.008(b)). Lưu ý: Xem trang cuối của biểu mẫu để biết toàn văn Mục 34.008 liên quan đến việc chấm dứt hoặc hủy bỏ thỏa thuận

Nếu phụ huynh muốn thỏa thuận hết hạn vào ngày sớm hơn sáu tháng kể từ ngày các bên ký kết thỏa thuận, hãy ghi rõ ngày thỏa thuận hết hạn: _____

Nếu có thể, hãy nêu rõ các trường hợp chấm dứt thỏa thuận trước ngày hết hạn:

BIỂU MẪU NÀY ĐƯỢC DỊCH BỞI TRUNG TÂM DỊCH VỤ PHÁP LÝ TEXAS

Đây không phải là bản dịch chính thức từ tiểu bang Texas. Vui lòng cung cấp phiên bản đầy đủ bằng tiếng Anh của biểu mẫu này cho các bên thứ ba, chẳng hạn như bác sĩ hoặc trường học.

**THỎA THUẬN ỦY QUYỀN CHO NGƯỜI CHĂM SÓC
TRƯỞNG THÀNH TỰ NGUYỆN**

Đã sửa đổi tháng 10 năm 2017
Được dịch vào tháng 12 năm 2024
Trang 5 / 6

Bằng cách ký tên bên dưới, phụ huynh và người chăm sóc trưởng thành tự nguyện xác nhận rằng họ đã đọc kỹ thỏa thuận ủy quyền này, tự nguyện ký kết thỏa thuận ủy quyền, đồng thời đã đọc và hiểu tất cả các Cảnh Báo và Tiết Lộ có trong thỏa thuận ủy quyền này.

PHỤ HUYNH

Tên viết in hoa: _____

ĐÃ KÝ VÀ XÁC NHẬN TRƯỚC TÔI vào ngày ____ tháng _____ năm 20____.

Công Chứng Viên tại và làm việc cho Tiểu Bang TEXAS

PHỤ HUYNH**

Tên viết in hoa: _____

ĐÃ KÝ VÀ XÁC NHẬN TRƯỚC TÔI vào ngày ____ tháng _____ năm 20____.

Công Chứng Viên tại và làm việc cho Tiểu Bang TEXAS

NGƯỜI CHĂM SÓC TRƯỞNG THÀNH TỰ NGUYỆN

Tên viết in hoa: _____

ĐÃ KÝ VÀ XÁC NHẬN TRƯỚC TÔI vào ngày ____ tháng _____ năm 20____.

Công Chứng Viên tại và làm việc cho Tiểu Bang TEXAS

BIỂU MẪU NÀY ĐƯỢC DỊCH BỞI TRUNG TÂM DỊCH VỤ PHÁP LÝ TEXAS

Đây không phải là bản dịch chính thức từ tiểu bang Texas. Vui lòng cung cấp phiên bản đầy đủ bằng tiếng Anh của biểu mẫu này cho các bên thứ ba, chẳng hạn như bác sĩ hoặc trường học.

**THỎA THUẬN ỦY QUYỀN CHO NGƯỜI CHĂM SÓC
TRƯỞNG THÀNH TỰ NGUYỆN**

Đã sửa đổi tháng 10 năm 2017
Được dịch vào tháng 12 năm 2024
Trang 6 / 6

**Các điều khoản luật định quan trọng của Bộ Luật Gia Đình Texas
(tính đến ngày 1 tháng 9 năm 2017)**

Quy chế:

Mục 34.0075 THỜI HẠN CỦA THỎA THUẬN ỦY QUYỀN

Thỏa thuận ủy quyền được ký kết theo chương này có thời hạn sáu tháng kể từ ngày các bên ký kết thỏa thuận và tự động gia hạn thêm sáu tháng trừ khi:

- (1) ngày hết hạn sớm hơn được nêu trong thỏa thuận ủy quyền;
- (2) thỏa thuận ủy quyền bị chấm dứt theo quy định tại Mục 34.008; hoặc
- (3) tòa án cho phép tiếp tục thỏa thuận theo quy định tại Mục 34.008(b).

Mục 34.008. CHẤM DỨT THỎA THUẬN ỦY QUYỀN

(a) Trừ khi có quy định tại Tiểu Mục (b), thỏa thuận ủy quyền theo chương này sẽ chấm dứt nếu sau khi thực hiện thỏa thuận ủy quyền, tòa án ban hành một lệnh:

- (1) ảnh hưởng đến mối quan hệ cha mẹ-con cái;
- (2) liên quan đến quyền giám hộ nuôi dưỡng, quyền sở hữu hoặc sắp xếp cho trẻ;
- (3) liên quan đến quyền tiếp cận hoặc thăm nom trẻ; hoặc
- (4) về việc chỉ định người giám hộ cho trẻ theo Tiểu Chương B, Chương 1104, Bộ Luật Di Sản.

(b) Thỏa thuận ủy quyền có thể tiếp tục sau khi lệnh của tòa án được mô tả theo Tiểu Mục (a) được ban hành nếu tòa án ban hành lệnh đó cấp phép bằng văn bản.

(c) Thỏa thuận ủy quyền theo chương này sẽ chấm dứt khi một bên trong thỏa thuận ủy quyền hủy bỏ bằng văn bản nếu bên đó:

- (1) thông báo bằng văn bản cho mỗi bên về việc hủy bỏ;
- (2) nộp đơn hủy bỏ bằng văn bản cho thư ký quận nơi:
 - (A) trẻ cư trú;
 - (B) trẻ cư đã trú tại thời điểm thỏa thuận ủy quyền được thực hiện; hoặc
 - (C) người chăm sóc trưởng thành cư trú; và
- (3) nộp đơn hủy bỏ bằng văn bản cho thư ký của mỗi tòa án:
 - (A) có thẩm quyền liên tục, độc quyền đối với trẻ;
 - (B) trong đó có lệnh của tòa án hoặc vụ kiện đang chờ xử lý ảnh hưởng đến mối quan hệ cha mẹ-con cái liên quan đến trẻ;
 - (C) trong đó có vụ kiện tụng đang chờ xử lý liên quan đến:
 - (i) quyền giám hộ nuôi dưỡng, quyền sở hữu hoặc sắp xếp trẻ; hoặc
 - (ii) quyền tiếp cận hoặc quyền thăm nom trẻ; hoặc
 - (D) đã ban hành một lệnh về việc chỉ định người giám hộ cho trẻ theo Tiểu Chương B, Chương 1104, Bộ Luật Di Sản.

(d) Bị bãi bỏ bởi Đạo luật năm 2017, Kỳ họp Lập pháp lần thứ 85, Kỳ họp Thường kỳ, Chương 244 (Dự luật Hạ viện 871), Mục 13, có hiệu lực từ ngày 1 tháng 9 năm 2017.

(e) Nếu cả hai phụ huynh đều đã ký thỏa thuận ủy quyền, thì một trong hai phụ huynh có thể hủy bỏ thỏa thuận ủy quyền mà không cần sự đồng ý của người còn lại.

(f) Việc thực hiện thỏa thuận ủy quyền tiếp theo không tự nó thay thế, làm mất hiệu lực hoặc chấm dứt thỏa thuận ủy quyền trước đó.